

No. 14152. SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961, AS AMENDED BY THE PROTOCOL AMENDING THE SINGLE CONVENTION ON NARCOTIC DRUGS, 1961. DONE AT NEW YORK ON 8 AUGUST 1975<sup>1</sup>

N° 14152. CONVENTION UNIQUE SUR LES STUPÉFIANTS DE 1961, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE PORTANT AMENDEMENT DE LA CONVENTION UNIQUE SUR LES STUPÉFIANTS DE 1961. FAITE À NEW YORK LE 8 AOÛT 1975<sup>1</sup>

#### ACCESSION

*Instrument deposited on:*

7 February 1990

BAHRAIN

(With effect from 9 March 1990.)

With the following reservation and declaration:

#### *Reservation:*

“The State of Bahrain does not recognise the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice laid down in [article 31, paragraph 2, of the 1971 Convention on Psychotropic Substances<sup>2</sup>] [In article 48, paragraph 2, of the 1975 Single Convention on Narcotic Drugs, 1961<sup>3</sup> as amended by the Protocol of 25 March 1972<sup>4</sup> amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961].”

#### *Declaration:*

“Moreover, the accession by the State of Bahrain to the said Convention [s] shall in no way constitute recognition of Israel or be a cause for the establishment of any relations of any kind therewith.”

*Registered ex officio on 7 February 1990.*

#### ADHÉSION

*Instrument déposé le :*

7 février 1990

BAHREÏN

(Avec effet au 9 mars 1990.)

Avec la réserve et la déclaration suivantes :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

#### *Réserve*

L'Etat de Bahreïn ne reconnaît pas la juridiction obligatoire de la Cour internationale de Justice, telle qu'elle est stipulée au [paragraphe 2 de l'article 31 de la Convention sur les substances psychotropes de 1971]<sup>2</sup> [au paragraphe 2 de l'article 48 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961<sup>3</sup> telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972<sup>4</sup> portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, en date de 1975].

#### *Déclaration*

En outre, l'adhésion de l'Etat de Bahreïn [auxdites Conventions] n'entraîne en aucune façon la reconnaissance d'Israël ou l'établissement avec celui-ci de relations quelconques.

*Enregistré d'office le 7 février 1990.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, p. 105; for subsequent actions, see references in Cumulative Index No. 16, as well as annex A in volumes 1009, 1010, 1015, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1028, 1031, 1039, 1055, 1073, 1081, 1092, 1106, 1107, 1120, 1135, 1141, 1143, 1155, 1175, 1202, 1207, 1236, 1237, 1240, 1252, 1358, 1387, 1403, 1405, 1412, 1437, 1459, 1463, 1465, 1475, 1486, 1492, 1501, 1506, 1515, 1546, 1547 and 1551.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 520, p. 151.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 976, p. 3.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 976, p. 105; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans l'Index cumulatif n° 16, ainsi que l'annexe A des volumes 1009, 1010, 1015, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1028, 1031, 1039, 1055, 1073, 1081, 1092, 1106, 1107, 1120, 1135, 1141, 1143, 1155, 1175, 1202, 1207, 1236, 1237, 1240, 1252, 1358, 1387, 1403, 1405, 1412, 1437, 1459, 1463, 1465, 1475, 1486, 1492, 1501, 1506, 1515, 1546, 1547 et 1551.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 520, p. 151.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 976, p. 3.